

Les participants à la 29^e session de l'école du CERN sur les accélérateurs qui s'est tenue à Hambourg du 17 au 24 mai. Organisée en collaboration avec DESY, cette session a porté sur la supra-conduction dans les accélérateurs de particules.

Participants at the 29th course of the CERN accelerator school, held in Hamburg on 17 to 24 May. Organised in collaboration with DESY, the course covered the field of superconductivity in particle accelerators.

Formation des physiciens européens des accélérateurs : un CAS d'école

Depuis sa création en 1983, l'Ecole du CERN sur les accélérateurs (CAS) a pris une place importante dans le domaine des accélérateurs en Europe. Conçue par Kjell Johnsen et Herwig Schopper, l'école visait à donner une bonne formation aux physiciens des accélérateurs dont l'Europe a besoin. Après avoir dirigé l'école pendant deux ans, Johnsen passa le flambeau à Phil Bryant qui à son tour le transmit à l'actuel directeur, Ted Wilson, en 1992. Treize ans après la mise sur pied de l'école, son succès ne s'est pas démenti puisque chacune de ses sessions attire une centaine d'étudiants.

L'école a pour mission de former des physiciens des accélérateurs pour le CERN et de compenser l'absence de formation spécifique dans les universités européennes. L'idée était d'organiser deux ou trois sessions annuelles, dont l'une au moins porterait sur la physique générale des accélérateurs et une autre sur un thème plus spécialisé. La première session, tenue au CERN, fut consacrée à un sujet particulier et d'actualité "Des antiprotons pour les installations de collision de faisceaux". Depuis lors, le CAS a eu lieu dans de nombreux pays européens où se manifeste un intérêt pour ces machines. En septembre de cette année, la session sur la physique des accélérateurs d'énergie intermédiaire se tiendra pour la première fois dans l'un des nouveaux Etats membres d'Europe de l'Est, à Eger en Hongrie.

L'école du CERN sur les accélérateurs s'est toujours voulue internationale. En 1985, la première session commune Etats-Unis d'Amérique/CERN a eu lieu en Sardaigne et,

CERN Accelerator School training for Europe's accelerator physicists

Since it was set up in 1983, the CERN Accelerator School (CAS) has become an important part of the European accelerator scene. Conceived by Kjell Johnsen and Herwig Schopper, the school was designed to satisfy the demand for well trained accelerator physicists in Europe. After heading the school for 2 years, Johnsen passed the baton to Phil Bryant who in turn handed over to the present head, Ted Wilson, in 1992. Thirteen years after it was established, the school is still going strong, and attracts around 100 students to each course.

The school's initial mission was to train accelerator physicists for CERN, and to compensate for a lack of formal accelerator training in European universities. The idea was to hold two or three courses a year, with at least one covering general accelerator physics, and another concentrating on a more specialised theme. The first course, held at CERN, focused on the specialised and timely topic of "Antiprotons for Colliding Beam Facilities". Since then, CAS has visited many European countries, wherever there is an interest in accelerators. This September's course on intermediate accelerator physics to be held at Eger in Hungary, will be the first to take place in one of CERN's new Eastern European Member-States.

CAS has always pursued an international policy. In 1985, the first joint United States/CERN course was held in Sardinia, and since 1986, these have taken place every two years. Japan joined the circuit in 1994, participating in the "Frontiers of accelerator technology" course in Hawaii, and will host the

depuis 1986, ces sessions se tiennent tous les deux ans. Le Japon est entré dans le circuit en 1994, participant à la session "Les frontières de la technologie des accélérateurs" à Hawaï et il accueillera l'an prochain la deuxième session commune Etats-Unis/CERN/Japon.

L'une des premières ambitions de l'école était d'aider les universités à organiser leurs propres cours en fournissant des conférenciers. Elle s'est concrétisée pour la première fois en 1994, lorsque le CAS a contribué à la création, par un groupe d'universités techniques européennes, d'une école de niveau universitaire supérieur, d'une durée de 12 semaines, à Archamps, près de Genève. Vu son succès, cette école a eu lieu de nouveau en 1995 et se tiendra une troisième fois l'an prochain.

D'ordinaire, le CERN fournit environ un quart des étudiants participant à une session du CAS; certains autres viennent de différents laboratoires de physique des particules mais un grand nombre s'intéressent aux accélérateurs pour d'autres raisons. La session de 1994, tenue à La Hulpe en Belgique, par exemple, qui était consacrée aux applications des cyclotrons et des accélérateurs linéaires dans l'industrie, la médecine et la recherche, a attiré de nombreux étudiants travaillant dans le domaine des accélérateurs de basse et moyenne énergie.

Pour un investissement relativement minime, le CAS jette les bases de l'avenir du CERN, tout en rendant de précieux services à la physique européenne des accélérateurs en général. Les actes des sessions, édités par Stuart Turner, occupent sur les rayonnages plus de place que l'Encyclopaedia Britannica et sont devenus une référence première pour les physiciens des accélérateurs du monde entier.

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser au secrétariat du CAS, CERN, téléphone interne 2623, ou courrier électronique

susan_von_wartburg@macmail.cern.ch.

Le CAS dispose aussi d'une page sur WWW, accessible par l'URL

<http://www.cern.ch/Schools/CAS/>.

second joint US/CERN/Japan course next year.

One of the school's original ambitions was to help universities establish their own courses by providing lecturers. In 1994, this was realised for the first time when CAS, together with a group of European technical universities, established a 12 week postgraduate accelerator school at Archamps, close to Geneva. Fuelled by its initial success, the school was repeated in 1995, and will take place for a third time next year.

In a typical CAS course, around one quarter of the students are from CERN. Some come from other particle physics laboratories, but a large number are involved with accelerators for other reasons. The 1994 course held at La Hulpe in Belgium, for example, looked at applications of cyclotrons and linacs in industry, medicine, and research, attracting many students from the field of low and medium energy accelerators.

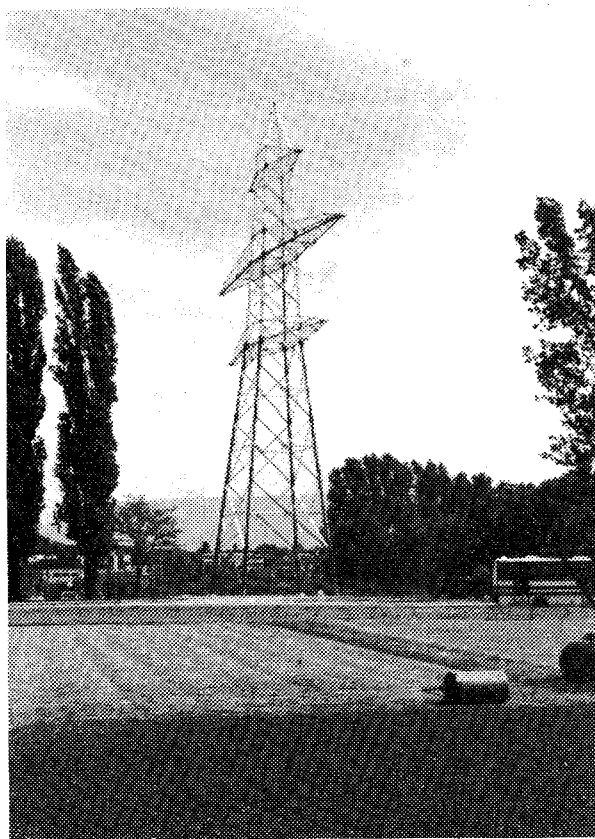
For a rather modest investment, CAS is laying the foundations of CERN's future, as well as providing an invaluable service for European accelerator physics in general. The proceedings of the courses, edited by Stuart Turner, now occupy more shelf space than the Encyclopaedia Britannica, and are well established as a primary reference for accelerator physicists the world over.

For more information, contact the CAS secretariat on CERN extension 2623, or Email

susan_von_wartburg@macmail.cern.ch.

CAS also has a WWW page with URL

<http://www.cern.ch/Schools/CAS/>.

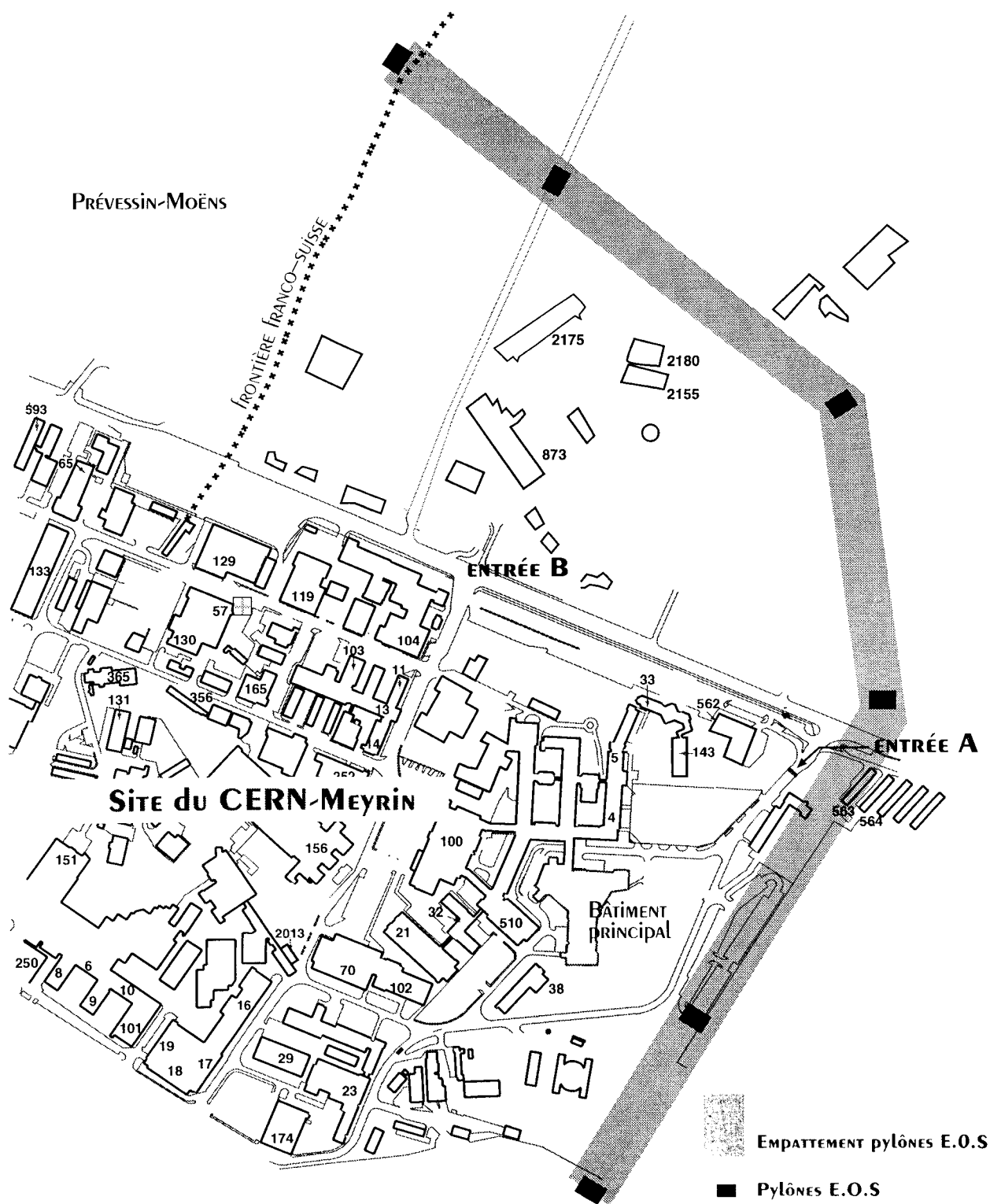


Une nouvelle ligne électrique franco-suisse longe le CERN

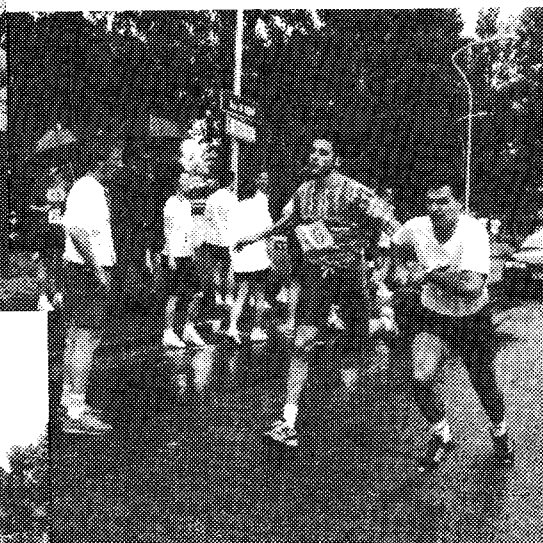
Tous ceux d'entre vous qui ont mangé sur la terrasse du Restaurant N°1 (Bâtiment principal) auront remarqué le nouveau pylône, énorme et brillant, qui a été érigé juste au-delà de la clôture du CERN. Ce pylône, et d'autres semblables, serviront à relier au réseau électrique suisse, à Verbois, une ligne transeuropéenne courant au pied du Jura, qui est, pour le moment, interrompue à la frontière franco-suisse à Prévessin. Le raccordement actuellement en cours entre les pylônes dressés par EOS (Energie de l'Ouest Suisse) et ceux d'EDF (Electricité de France), déjà en place à proximité du hall SM 18, s'achèvera en 1996. La nouvelle ligne de 430 kV nécessite de plus grandes distances de sécurité, d'où des pylônes plus hauts et un écartement accru des lignes.

New French Swiss Power Line passes CERN

Anyone who has recently had lunch on the terrace of Restaurant 1 in the Main Building will have noticed the enormous, shiny, new pylon which has been erected just outside the CERN boundary fence. The pylon is part of the missing link in a trans-european line running along the foot of the Jura mountains, which for the time being, is waiting at the Swiss-French border at Preveessin to be connected to the Swiss electricity grid at Verbois. The final link-up is now going ahead under the auspices of EOS (Energie de l'Ouest de la Suisse) and EdF (Electricite de France) and will be completed in 1996 with the connection of the pylons which are being erected by EOS to the existing pylons belonging to EdF at the Swiss-French border close to hall SM18. The new line, operating under 430 kV, requires greater safety distances than before. This means higher pylons and greater inter-line distances.



25^e Anniversaire de la Course de relais du CERN



Silver Anniversary Race



Cette année s'est couru le 25^e relais pédestre à travers le CERN. Pour célébrer ce traditionnel événement estival, les organisateurs avaient dressé une tente où bière et nourriture étaient servis gratuitement à tous les coureurs et, comme par hasard, il pleuvait à torrents! Malgré tout, comme lors des 24 éditions précédentes, chacune des 42 équipes participantes a passé un très bon moment. Félicitations à tous les coureurs et à l'année prochaine!

This year marked the Silver Anniversary of the CERN Relay. To celebrate this traditional summer festival, the organizers laid on a beer tent and free food for all runners and of course – it poured! However, as in the previous 24 years, all of the 42 teams which took part had a great time. Congratulations to all runners! See you next year!

RÉSULTATS DU 25^e RELAIS "À TRAVERS LE CERN"
COURU LE MERCREDI LE 31 MAI 1995

Rang	Temps	Équipe	SE	VE	OP	DA	DO
1	10'56	Omni-Powerful Athletes of LEP	1				
2	10'57	Big 10ers	2				
3	11'07	Cantimpalo Runners			1		
4	11'13	Chaltrons			2		
5	11'18	Cryo Rabbits	3				
6	11'22	OMS			*		
7	11'25	Runners from L(3)	4				
8	11'48	Septa	5				
9	11'58	Omni-Potential athletes for LEP	6				
10	12'00	The Drink Team			3		
11	12'16	The Lynx Runners	7				
12	12'18	Icarus	8				
13	12'29	926-1 ^{er} étage	9				
14	12'31	Les Mikes Brothers	10				
15	12'32	Quench propagation	11				
16	12'37	The Flying Engineers	12				
17	12'42	The Puffin' Billies	13				
18	12'43	Cryo Turtles	14				
19	12'45	Omni-Purpose Athletes at LEP	15				
20	12'50	Teratorr	16				
21	12'50	Les Zelitapp	17				
22	12'56	Chorus	18				
23	13'00	Russia-CMS		1			
24	13'02	Beet'ems		2			
25	13'03	Picotorr		3			
26	13'04	Gerald's Pacemakers	19				
27	13'11	PS 1		4			
28	13'12	UN Runners			4		
29	13'23	Running Coupling Constants	20				
30	13'25	Microrunners for Beauty	21				
31	13'42	The Madmins	22				
32	13'43	CMS Youngsters	23				
33	13'45	Les amis de Lutz		5			
34	13'53	PRunners	24				
35	13'56	Cavités supra		6			
36	14'00	Serco	25				
37	14'17	PS Turbos		7			
38	14'45	Les OPALettes				1	
39	15'02	BIT Dames					1
40	15'50	The no-hOPALers	26				
41	17'00	Le temps des cerises		8			
42	17'04	The Flying Dolphins				2	

* The OMS team had only 5 runners (one runner ran twice)

Légende des catégories SE : Seniors
VE : Vétérans (40 ans ou plus)
OP : OPEN
DA : Dames CERN
DO : Dames OPEN

GAGNANTS DES CHALLENGES

"Dubreuil"	Les OPALettes	"SPIE Trindel"	Serco(entreprises au CERN)
"Curie"	BIT Dames	"Verny"	Ron Moore (Big 10ers)
"Opitz"	Omni-Powerful Athletes of LEP		(premier sur le 1000 mètres en 2 min. 52 sec.)
"Vaux"	Russia-CMS	"Z"	926-1 ^{er} étage
"Neutrino"	Cantimpalo Runners		(tirage au sort)
"Kwok"	Big 10ers (attachés non-rémunérés)		

David Dallman/AS / 3825 / running@cernvm

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Original : anglais

COMITE DE CONCERTATION PERMANENT REUNION ORDINAIRE DU 31 MAI 1995

Le Comité de concertation permanent (CCP) a tenu le 31 mai 1995 une réunion ordinaire consacrée aux thèmes indiqués ci-dessous.

Le Président n'avait pas reçu de demande officielle des représentants de l'Association d'annuler la réunion de ce jour du CCP mais a été informé peu de temps à l'avance que ceux-ci n'y assisteraient pas. Il a regretté leur décision car l'ordre du jour de la réunion contenait un certain nombre de points importants à clarifier et/ou à discuter. Il a formulé l'espoir qu'un moyen acceptable de reprendre la concertation interne serait bientôt trouvé avec l'Association du personnel.

1. Forum tripartite sur les conditions d'emploi (TREF)

Le Comité a pris note d'un rapport verbal sur la septième réunion du TREF des 18 et 19 mai, consacrée aux points suivants: la procédure d'examen des barèmes des traitements et des rémunérations du CERN, y compris la méthode d'adaptation annuelle des traitements, allocations et indemnités; les droits acquis; des informations sur l'indemnité de non-résidence; des informations sur l'allocation pour frais d'études; le préambule des Statut et Règlement du personnel; ainsi que le programme de travail et les prochaines dates des réunions du TREF jusqu'à la fin de 1995. Les représentants de la Direction au CCP ont considéré comme positives les conclusions de cette réunion du TREF en ce qui concerne les conditions d'emploi du personnel. Le Président du TREF présentera un rapport verbal au Comité des finances le 21 juin.

Le CCP a également pris note d'un projet d'ordre du jour pour la prochaine (huitième) réunion du TREF, les 29 et 30 août, dont les principaux points sont les suivants: le rapport sur les données recueillies pour l'examen des rémunérations; des textes révisés des Statut et Règlement du personnel pour deuxième présentation au TREF; un certain nombre de sujets des Statut et Règlement du personnel (propriété intellectuelle, imposition, etc.) pour première présentation au TREF; et un exposé verbal sur les cotisations à la Caisse d'assurance maladie. **Ce projet d'ordre du jour doit encore être discuté avec l'Association du personnel.**

2. Les programmes des boursiers, attachés et stagiaires

Le Président transmettra les commentaires du Comité sur le projet de rapport sur ce sujet qui sera soumis au Comité des directives scientifiques, au Comité des finances et au Conseil en juin.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

Original : English

STANDING CONCERTATION COMMITTEE ORDINARY MEETING ON 31 MAY 1995

The ordinary meeting of the Standing Concertation Committee (SCC) held on 31 May 1995 was devoted to the subjects indicated below.

The Chairman had not received any formal request from the Staff Association representatives to cancel the present meeting of the SCC but was informed at short notice that they would not attend. He regretted their decision as the Agenda of the meeting contained a number of important items for clarification and/or discussion. He trusted that an acceptable means of resuming internal concertation would soon be found with the Staff Association.

1. Tripartite Employment Conditions Forum (TREF)

The Committee took note of an oral report on the seventh meeting of TREF on 18 and 19 May which had been devoted to : the Review procedure for the CERN salary and remuneration scales, including the method for the annual adjustment of salaries and allowances; the subject of Acquired Rights; Information on the Non-Resident Allowance; Information on the Education Grant; the Foreword of the Staff Rules and Regulations; and the future work plan and dates of meetings of TREF until end 1995. The Management representatives of the SCC considered the conclusions of this meeting of TREF to be positive with respect to the employment conditions of the staff. The Chairman of TREF is to deliver an oral report to the Finance Committee on 21 June.

The SCC also took note of a Draft Agenda for the next (eighth) meeting of TREF on 29 and 30 August which included as main items : the report on data collected for the remuneration review; revised texts of the Staff Rules and Regulations for second reading in TREF; a number of items of the Staff Rules and Regulations (Intellectual Property, Taxation, etc.) for first reading in TREF; and an oral presentation on contributions to the health insurance scheme. ***This Draft Agenda is to be discussed further with the Staff Association.***

2. The Fellows, Associates and Students Programmes

The Chairman is to transmit the Committee's remarks on the draft report on this subject which is to be submitted to the Scientific Policy Committee, the Finance Committee and Council in June.

3. Fonds d'entraide -

Rapport 1994 & budget prévisionnel 1995

Le Comité a pris note de ce rapport et approuvé le budget prévisionnel du Fonds d'entraide pour 1995 (l'accord de l'Association du personnel a été communiqué par écrit).

4. Circulaire administrative n° 10 -

Le dossier personnel administratif et la protection des données à caractère personnel

Le Comité a approuvé les amendements proposés pour cette circulaire (l'accord de l'Association du personnel a été communiqué par écrit).

5. Programme de travail du CCP pour 1995

Le Comité a discuté d'un calendrier provisoire des réunions du CCP pour le second semestre de 1995.

La prochaine réunion ordinaire du CCP doit se tenir, comme prévu, le mardi 13 juin 1995.

3. Mutual Aid Fund -

1994 Report & 1995 provisional budget

The Committee took note of this report and agreed the provisional budget of the Mutual Aid Fund for 1995 (Staff Association agreement was communicated in writing).

4. Administrative Circular no. 10 -

The personal administrative file and the protection of personal data

The Committee agreed the proposed amendments to this circular (Staff Association agreement communicated in writing).

5. Work Programme of the SCC for 1995

The Committee discussed a tentative schedule of meetings of the SCC for the second half of 1995.

The next ordinary meeting of the SCC is scheduled to take place, as previously planned, on Tuesday 13 June 1995.

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 12 June

TECHNICAL SEMINAR

at 11.00 hrs - ECP Conference Room, bldg 13/2-005

The Macrame Project : Realisation of a 1000 node High Speed Packet Switching Network by Brian MARTIN / CERN-ECP

Macrame is an EU funded project. The industrial partners are developing or exploiting the serial transmission and switch fabric described in IEEE proposal P1355. CERN's principal activity within the project is to exploit existing silicon to construct, measure and exploit a large packet switching network. The aim is to demonstrate the scalability of the technology, to provide a calibration benchmark for the various simulation models and to explore the properties of different topologies and traffic profiles. The project aims to deliver a 1K node switch in early 1996. This seminar will cover an overview of the technology, the design of the switch fabric, the future program of work and some of the current and foreseeable applications.

Monday 12 June

PPE SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

Heavy Quark Fragmentation and Excited Beauty by Oliver PODOBRIN / University of Karlsruhe

New DELPHI results on beauty physics are presented. Special attention is given to the inclusive reconstruction method (the "rapidity algorithm"), which is the basis of the physics results presented in this talk. The program comprises an unfolding measurement of the b-fragmentation function with unprecedented statistical precision, based on a sample of 250K inclusively reconstructed B-hadrons. The excited mesons B^* , B^{**} , B_s^{**} and the baryonic states Σ_b and Σ_b^* have been observed and their production and decay properties analysed in detail. In this course, extensive use has been made of DELPHI's

particle identification capabilities. The impact of these results on our present understanding of heavy quark fragmentation will be discussed.

Tuesday 13 June

TECHNICAL PRESENTATION

at 10.00 hrs - CN Auditorium, bldg 31/3-005

Rational Rose, Booch, OMT and the Unified Method by Nasser KETTANI & Bernard MONNOYE / Rational

Rational Rose is a graphical software-engineering tool that supports object-oriented analysis, design and implementation. In the actual version (2.5) Rose support the Booch Method and will support the Unified (Booch+OMT) Method at the end of the year (Rose version 3.5). SoDA automates the production of software documentation and allows extraction of data from multiple information sources (Unix, Frame, Apex, Rational Rose) to create a single document.

The agenda of the presentation will be :

- The Booch method
- Comparison with OMT method
- Taking the best from both methods
- The Unified Method (Booch+OMT)
- Demo of Rational Rose
- Demo of SoDA

An open door session will be held in the afternoon. Check with us for place and time at the end of the presentation.

Organiser : S. Cannon / CN / 5036

Tuesday 13 June*

COMPUTING COLLOQUIUM

at 16.00 hrs - Council Chamber*

How the Enigma Cipher Machine was solved by R.F. CHURCHHOUSE

The Enigma is the best-known of all the wartime cipher machines. More than 30,000 were in use by the German Armed Forces. The number of different Enigmas is so enormous (about 10 to the power 80 in its original version) that, even with today's most powerful computers solving it would seem to be impossible yet, because of a weak operating procedure

and a mathematical “Achilles Heel” the original machine was solved by three young Polish mathematicians in a few months by hand. The lecture will reveal the “Achilles Heel” and show how this led to the solution.

Bob Churchhouse studied Mathematics at Manchester and did his PhD at Cambridge in the Theory of Numbers. His career has involved computing from the start (1952) and has included posts in the Royal Naval Scientific Service and, as Head of Programming, at the Atlas laboratory. He moved to Cardiff University as Professor of Computing Mathematics in 1971 and retires from that post recently.

** Please note the unusual place and date.*

Wednesday 14 June

PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium

CRYSTAL : A Storage Ring for Ion Beam Crystallization

by Luigi TECCHIO / University of Torino, Italy

Crystalline structure is the ultimate state of cooled beams. A dedicated machine is under study at the LNL Legnaro Laboratory to prove the feasibility of crystalline beams using very effective electron and laser cooling. The storage ring has a circumference of 70 meters and a maximum magnetic rigidity of 4 Tm. Each of the eight superperiods is made of dipole magnets, quadrupole doublets and a 3.4 meter insertion. The design criteria and the very concept of crystalline beam will be discussed.

Wednesday 14 June

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Infra-red renormalons and power corrections in e⁺e⁻ annihilation into hadronic jets

by Paolo NASON / CERN

I discuss power corrections induced by infra-red renormalons in hadronic jet production in e⁺e⁻ annihilation. I present the results of the calculation, performed in collaboration with M. Seymour, of the leading infra-red renormalon contribution to jet quantities in the limit of a large number of light flavours. We find that in this limit some shape variables have corrections behaving like 1/Q, and others like 1/Q². Our results also contradict some recently proposed conjectures, according to which the effect of infra-red renormalons factorizes in jet quantities. We argue that, in the full theory, corrections of order 1/Q may always arise at subleading level, and will in general have the form α_s^n/Q , and it may be possible to classify shape variables according to the value of n. I discuss the possible implications of our results on the determination of α_s from jet quantities.

Thursday 15 & Friday 16 June

TIMETABLE FOR THE SECOND GENERAL MEETING OF LEP2 WORKSHOP

at 09.00 hrs – Auditorium

Thursday 15 June

09.00-09.45	Prospects for the LEP2 project	C. Wyss
09.50-10.50	Physics-Machine interface	S. Myers M. Placidi G. von Holtey

Break

11.20-12.10	WW	A. Denner
12.15-13.05	WW	(Ev. gener.)

Lunch

14.00-14.50	W mass
14.55-15.40	WWV

Break

16.15-17.45	Higgs
-------------	-------

Friday 16 June

09.00-09.40	New particles	
09.45-10.15	Discovery physics (Ev. gener.)	
10.20-10.45	Z'	C. Verzegnassi

Break

11.15-11.55	Standard processes	
12.00-12.30	QCD	
12.35-13.05	QCD (Ev. gener.)	H. Hamacher I. Knowles

Lunch

14.00-14.30	$\gamma\gamma$	
14.35-15.05	$\gamma\gamma$ (Ev. gener.)	M. Seymour
15.10-15.40	Bhabha (Ev. gener.)	

Break

16.15-17.15	Report on physic motivations for an energy upgrade of LEP2	G. Altarelli
-------------	------------------------------------------------------------	--------------

Thursday 15 June

TECHNICAL PRESENTATION

at 10.00 hrs – CN Auditorium, bldg 31/3-005

Rambus Technology presentation

by Jeff MITCHELL / Manager European business development

A presentation will be made describing Rambus Technology, a revolutionary chip-to-chip interconnect which allows data transfers of 500 MBytes/sec from commodity ASIC and DRAM devices. Applications and uses of the technology will be described along with product status and availability. A demonstration will be given of a Rambus based PC graphics system with 1000 MB/s of bandwidth from a single PCI interface card.

Organiser : S. Cannon / CN / 5036

Thursday 15 June

DETECTOR SEMINAR

at 11.00 hrs – ECP Conference Room, bldg 13/2-005

Studies of oxides for microelectronics in an ionizing radiation environment

by Nelson SAKS / Naval Research Laboratory, Washington

The main cause for degradation of silicon CMOS circuits under irradiation is the introduction of charged defects in the oxides and at oxide-silicon interfaces. In this talk, we will give a general introduction to current research on the development of radiation-hardened oxides and structures. Recent results on the development of hardened oxides grown in N₂O rather than O₂ will be presented. In these N₂O oxides, the incorporation of nitrogen in the oxide is a key feature in reducing the rate of defect creation. We are also currently heavily involved in the

development of a relatively new technique for characterizing interface traps called charge pumping. This technique, and its application to studying radiation-induced (and other) defects, will be discussed in some detail.

Lundi 19 juin

PRESENTATION TECHNIQUE

10h00 16h00 – parking près bât. 904, site de Prévessin

Kemppi Road Show: le soudage et ses applications

par Techniques de soudage, Hulftegger S.A. (F/CH/SF)

Kemppi vous propose:

- des démonstrations, soudage ARCELECTRODES, semi auto MIG/MAG, le soudage MIG PULSE, acier inox, aluminium SANS PROJECTION, soudage MIG longue distance, soudage TIG, acier, inox, aluminium
- un logiciel pour maîtriser vos coûts de soudage
- un problème de soudage? N'hésitez pas, apportez les éléments, nous traiterons cette difficulté

Langues : allemand, anglais, finnois, français

Renseignements : M. Diraison / FI-A / 4585

Monday 19 June

TECHNICAL SEMINAR

at 11.00 hrs – ECP Conference Room, bldg 13/2-005

Leakless Cooling System

by Michel BOSTEELS / CERN-MT

From the beginning of the electronic era, the heat released per unit volume has continuously increased. This talk presents a well proven liquid cooling system, running without any risk of leaks, specially designed for electronic racks and detectors. This system is already used in many CERN experiments.

Thursday 22 June

CERN ASTROPHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

X-ray and gamma-ray radiation from active galactic nuclei and the cosmic background

by Andrzej ZDZIARSKI / N. Copernicus Astronomical Center, Warsaw, Poland

FOR INFORMATION / POUR INFORMATION

UNIVERSITY OF GENEVA

Particle Physics Department

24, quai Ernest-Ansermet

1211 Geneva 4

Tel. 022 702 6273

Fax 022 781 2192

Wednesday 21 June

SEMINAR ON PARTICLE PHYSICS

at 17.00 hrs – Stückelberg Auditorium

Phenomenology of quarkonia production hadronic collisions

by M. MANGANO / CERN

We present some recent developments in the theory of Quarkonium production in high energy hadronic collisions. Recent experimental data have seriously challenged the standard theory, and promoted the subject to one of the outstanding open questions in QCD. We shall review the available data and show how these have driven the theoretical understanding. While the most recent theoretical advances have partly accommodated the initial discrepancies, several interesting points remain to be understood.

**EDUCATION
SERVICES
EDUCATIFS**

ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL

Tél. 5811

Jeudi 15 juin

à 13.00 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par Rafel CARRERAS

**INFORMATIONS
GENERALES
GENERAL INFORMATION**

**INNOVATION : POUR UN SEJOUR A L'HÔPITAL
PLUS COURT EN TOUTE SECURITE**

Nous avons le plaisir de porter à votre connaissance que nous pouvons désormais proposer des alternatives à certaines hospitalisations de telle façon que le patient, moyennant un encadrement médical adéquat, puisse retourner à son domicile le plus vite possible et dans les meilleures conditions

Notre objectif est à moyen terme de pouvoir couvrir par cette formule un large éventail d'affections. A ce jour, nous pouvons vous proposer concrètement un arrangement concernant spécialement les cas d'accouchement.

A cet effet, nous avons mis sur pied un projet en collaboration avec certaines cliniques genevoises et, notamment, la maternité de l'hôpital de la Tour ainsi que la société SITEX, spécialisée dans les soins à domicile.

Cette formule tout à fait nouvelle permettrait à la mère de réduire son séjour à la maternité à deux jours et de retourner à la maison en bénéficiant de l'assistance médicale quotidienne de SITEX pour elle-même et son bébé, dans des conditions de sécurité identiques à celles de la clinique et pendant la durée d'un séjour conventionnel.

Nous allouons également une indemnité journalière forfaitaire de SF. 50.- pour une aide ménagère quelques heures par jour, pour aider la famille dans les tâches courantes. Cette allocation sera accordée de façon systématique et pourra être utilisée au bon vouloir de l'intéressée, pour rémunérer l'aide-ménagère ou toute autre personne qui viendrait aider pendant ces quelques jours.

La durée normale d'un séjour en clinique pour un accouchement étant de six jours, les prestations à domicile décrites ci-dessus seront donc octroyées pendant quatre jours.

Nous pouvons ainsi répondre à une demande répétée de nos assurés en proposant la formule hospitalisation abrégée + assistance médicale à domicile + aide-ménagère.

Cette opportunité profite à tous puisque le patient bénéficie d'un retour au domicile plus rapide et dans de bonnes conditions, tout en permettant de réaliser de substantielles économies sur les frais d'hospitalisation et, par là même, de maîtriser la hausse des coûts médicaux et de vos primes d'assurance.

Il est bien entendu que le patient conserve le libre choix absolu de la solution qui lui convient le mieux, entre hospitalisation traditionnelle et séjour abrégé, et que ce choix doit également correspondre à des critères médicaux sur lesquels le médecin traitant exerce son autorité.

Notre agence au CERN ainsi que notre bureau à Genève sont à votre disposition pour tous renseignements complémentaires que vous pourriez souhaiter.

Votre assureur
AUSTRIA Assurance

**NEW : SHORTER HOSPITAL STAYS WITH COMPLETE
GUARANTEES OF SECURITY AND ASSISTANCE**

We have pleasure in informing you that alternatives to some types of traditional hospital care are now on offer. Patients may be discharged from hospital as quickly as possible yet have the full range of home medical care they need.

With this formula, we hope in the near future to provide you with a broader spectrum of medical treatment for a wide range of conditions. We can already offer you special arrangements for the birth of a child, for example.

To this end, we have begun working in collaboration with some of the Geneva clinics, in particular with the maternity service of the La Tour hospital as well as with Sitex, a specialized home care firm.

This totally new formula allows mothers to shorten their maternity ward stays to 2 days before returning home and continuing to receive daily medical care from Sitex for their new born babies and themselves. The quality of home treatment and the security provided is equivalent to conventional hospital care.

In addition, a daily fixed allowance of Fr. 50.- will be provided for a home help for a few hours each day, to assist the family in day-to-day tasks. This allowance will be regularly provided, and can be used as the person concerned wishes, to pay the home help or any other person coming in to assist the mother during these few days.

As the normal hospital stay for childbirth is 6 days, this alternative will be provided for 4 days after the 2 days in the clinic.

In this way we can meet a steady demand of our clients by providing a choice of shorter hospital stays + medical care in the home + home help.

This approach is of benefit to all since the patient comes home earlier and obtains good follow-up care, while helping to make substantial savings on hospitalization costs and thereby to check the rise in medical costs and insurance premiums.

Of course, patients are absolutely free to choose the solution that suits them best, between a traditional or shorter hospital stay; and the decision taken should also correspond to medical criteria, in which the personal physician will have the last say.

Our agency at CERN and office in Geneva are at your disposal for any further information on the matter that you might wish.

Austria Assurances SA

ACCU MEETING

DRAFT Agenda for the meeting to be held on

Wednesday 14 June 1995

at 10.00 hrs in the Director General's Conference Room, 6th floor, Main Building

- 1. Chairman's remarks
- 2. Adoption of the agenda
- 3. News from the CERN Management
- 4. Minutes of the previous meeting
- 5. Matters arising
- 6. News from Member States
- 7. Fellows & Associates
- 8. Publicity (postponed)
- 9. Users' Office news
- 10. Any other business
- 11. Agenda for the next meeting

ACCU is the forum for discussion between the CERN Management and the representatives of CERN Users to review the practical means taken by CERN for the work of Users of the Laboratory. The User Representatives to ACCU are (CERN internal telephone numbers in brackets) :

Austria	G. Walzel (6592)
Belgium	C. Bricman (4712)
Czech Republic	J. Bohm (8348)
Denmark	T. Fearnley (5941)
Finland	K. Huitu
France	B. Michel (6323) D. Vilanova (3975)
Germany	G. Herten (7188) B. Nellen (7389)
Greece	T. Papadopoulou (7306)

Hungary	S. Czellar (5646)
Italy	V. Palladino (3541) P. Bagnaia (3832)
Netherlands	D. Toet (3645)
Norway	T. Buran (4717)
Poland	Z. Hajduk (5917)
Portugal	J.C.Carvalho (4641)
Slovak Republic	J. Urban (8507)
Spain	J. Marco (3316)
Sweden	H. A. Gustafsson (4742)
Switzerland	G. Viertel (2402)
United Kingdom	K. Peach (Chairman) (8737) J. Carter (6361)
Non-Member States	S. Komamiya (4091) D. Stickland (6578)
CERN	P. Bloch (3776) A. Schopper (3158)

CERN Management is represented by L. Foà and M. Robin (Directorate) and W. Blum / PPE with B. Pattison / PPE as Secretary. Personnel Division is represented by J. Salicio Diez and the CERN Staff Association by M. Borghini. Other members of the CERN Staff attend as necessary for specific agenda items. Anyone interested in further information about ACCU is welcome to contact the appropriate representative, or the Chairman or Secretary (2923) or

CERNUO@CERNVM.CERN.CH

TRANSPORTS PUBLICS GENEVOIS (TPG)

Depuis le 28 mai 1995, la ligne 15 est remplacée par la ligne 9. Depuis cette date, la ligne 9 dessert, d'une part, le CERN et, d'autre part, la Gare de Zimeysa (Zone industrielle de Meyrin-Satigny).

Les personnes qui se rendent au CERN sont donc invitées à utiliser l'autobus sur lequel figure la destination "CERN".

Des cartes et des abonnements sont en vente dans l'Office postal suisse installé sur le site de Meyrin (bâtiment 63).

Relations avec les Pays-hôtes
Tél. 5152

CORRECTION DANS L'ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE, PAGE 23, TIS

Veuillez SVP noter que le numéro de téléphone du DSO de TIS – Marc Tavlet – est le 3717 (et non le 3272).

TIS/DI

GENEVA PUBLIC TRANSPORT SYSTEM (TPG)

The N° 15 'bus was replaced by the N° 9 on 28 May 1995, since when the N° 9 has been running alternatively to CERN and the Zimeysa (Meyrin-Satigny industrial area) depot.

Those travelling to CERN should therefore make sure to board 'buses displaying "CERN" on their destination boards.

Multi-journey and season tickets are on sale at the Swiss post office on the Meyrin side of the CERN grounds (building 63).

Relations with the Host States
Tel. 5152

CORRECTION IN THE TELEPHONE DIRECTORY, PAGE 23, TIS

Please note that the telephone number of the DSO of TIS – Marc Tavlet – is 3717 (and not 3272).

TIS/DI

REMERCIEMENTS

Madame Tocqueville et ses enfants, très sensibles aux multiples marques d'amitié et de sympathie qui leur ont été témoignées lors des obsèques de

Monsieur Jacques Tocqueville,

vous expriment leur profonde reconnaissance.

Leur gratitude va aussi à tous ceux qui lui ont apporté soutien et aide tout au long de sa vie au CERN en tant que visiteur.

INFORMATION

Association
du personnel
CERN

Staff
association
CERN

STAFF ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Mike PENTZ, physicien britannique, est mort le 29 mai dans sa maison de Bonnieux (Vaucluse) d'une leucémie. La vie de Mike Pentz aura été toute entière consacrée à deux causes : la diffusion du savoir scientifique et la lutte contre l'arme nucléaire. Né en 1924 en Afrique du Sud, il été recruté en 1948 comme physicien à l'Impérial College de Londres, où il devient spécialiste de spectrométrie. En pleine guerre froide, il adhère au mouvement Science pour la paix et participe à toutes les manifestations contre la bombe atomique.

En 1957, il s'installe à Genève, où il collabore à la création du CERN, l'accélérateur européen de particules.

En 1969, il revient en Angleterre pour diriger la faculté des sciences de la toute nouvelle Open University, un établissement d'enseignement supérieur de formation permanente. Il renoue avec sa passion pour la pédagogie des sciences, née jadis en Afrique du Sud lorsqu'il dispensait des cours du soir aux Noirs du Cap. Il s'est brusquement retiré en 1986 pour aller vivre le reste de ses jours en France.

Mike PENTZ a été Président de l'Association du Personnel du CERN de 1961 à 1963 et beaucoup d'entre nous se souviennent de son enthousiasme à défendre les intérêts du personnel.

L'Association adresse ses plus sincères condoléances à sa famille.

Mike PENTZ, a British physicist, died on 29 May at his home in Bonnieux (Vaucluse) of leukaemia. Mike Pentz devoted his whole life to two causes: the diffusion of scientific knowledge and the fight against nuclear armaments. Born in South Africa in 1924, he was recruited in 1948 as a physicist by Imperial College, London, where he specialised in spectrometry. During the height of the cold war, he joined the movement Science for peace and he took part in all the demonstrations against the atomic bomb.

In 1957, he came to Geneva, where he collaborated in the creation of CERN, the European particle accelerator.

In 1969, he returned to England to direct the science faculty of the newly created Open University, a permanent establishment for higher education. He found again his passion for teaching the sciences, born earlier in South Africa where he gave evening courses to the Blacks of the Cape. He suddenly retired in 1986 to spend the rest of his days in France.

Mike Pentz was President of the CERN Staff Association between 1961 and 1963 and many of us have memories of the enthusiastic way he defended the interests of the personnel.

The Association sends its sincere condolences to his family.

SECRETARIAT VACANCY

Public Services International (PSI), to which the Staff Association is affiliated, has announced that the position of PSI Education Officer will become vacant at the beginning of August 1995. The position calls for the appointee to reside in France, in or near Ferney-Voltaire. Applications must be made before June 30 1995.

For the job description and application forms in French or English please contact the CERN Staff Association Secretariat.

CLUBS

CHOEUR ET ORCHESTRE DU CERN

Concerts

Eglise Saint-Etienne, à Divonne-les-Bains
JEUDI 22 JUIN 1995, à 20h.30

Temple de la Madeleine, à Genève
VENDREDI 23 JUIN 1995, à 20h.30

Gabriel FAURE Cantique de Jean Racine
Benjamin TRITTEN Te deum Jubilate Deo

pour chœur et orgue

REQUIEM

Gabriel FAURE
pour chœur, solistes, orgue et orchestre
(version de 1893)

Direction : Gonzalo MARTINEZ

Solistes : Aurélien Darbellay, voix de soprano
Claude Darbellay, basse
Orgue : Luca Antoniotti

Prix des billets

Eglise Saint-Etienne, à Divonne :

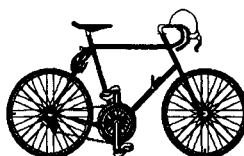
Adultes : FF 80.-
Etudiants : FF 30.-

Temple de la Madeleine, à Genève :

Adultes : CHF 20.-
Etudiants et AVS : CHF 16.-

Billets en vente à l'entrée

Association du Personnel
24/95-12.06.95



VELO

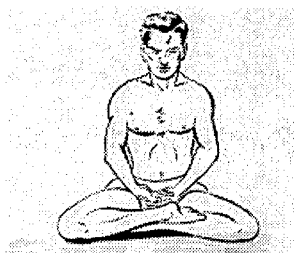
Prochaines sorties :

SAMEDI 10 JUIN : 13h30 à Clarafond, parking du restaurant Fructus pour 75 kilomètres.

SAMEDI 17 JUIN : 2 parcours au choix :

1ère sortie : Rendez-vous à 9h00 à la piscine de Ferney Voltaire pour les avaleurs de kilomètres et 10h45, rendez-vous à la douane de Moillesulaz (pour éviter la traversée de Genève) pour 116 kilomètres avec le tour de la vallée verte, un repas se fera à mi-chemin donc pensez à l'argent de poche.

2ème sortie : 13h30, piscine de Ferney Voltaire, les kilomètres et la direction au gré des participants.



YOGA

APPRENDRE A CONSTRUIRE SON DOS ETE 1995

YOGA et STRETCHING POSTURAL

Juillet : semaine du 3 au 7, à 12h.00
1 heure de cours par jour

semaine du 17 au 21, à 17h.40
1 heure de cours par jour

Programme :

Les enchaînements
La dynamique du souffle et le travail

Inscriptions

Michel Cohen tel. 786 44 21
Anne Perelle tel. 2406



SOFTBALL

Double-Header Sunday!

The CERN Team will play a double-header this Sunday at the Marine Field starting at 15:00. The opener will be against the GOF's (formerly known as ex-Molson), a respectable and well-disciplined rival. The second game features a rematch with the Marines. CERN will be seeking revenge for last Sunday's 20-4 thrashing. On his way home from the game, Coach Steve was heard to mumble, "We may be down, but we're not out. They're gonna pay for this next week and throughout the season." Nobody was sure why he was talking to his glove. One can only speculate.

Season Schedule

Games are now scheduled for CERN for the rest of the season. There will be games every Sunday starting at 15:00 and every other Wednesday evening starting at 19:00. Exact schedules are posted on the World-Wide Web at <http://Softball.cern.ch/Activities95.html>.

New Members Always Welcome

Once more, anyone interested in playing slow-pitch softball on the CERN team should feel free to contact us:

- The World-Wide Web (<http://Softball.cern.ch>)
- Internet News (cern.softball)
- E-mail (Softball@cern.ch)
- Phone (Steven Goldfarb 767-6965)

"Look at the contrast in salaries between today and my day. I wish my mama had better timing."
- Monte Irvin (Giants Outfielder, 1949-55)

CERN WOMEN'S CLUB

WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS

COFFEE MORNING
Tuesday, 13 June 1995

"PLACES TO KNOW - PLACES TO GO"

Each month, second Tuesday, members of the CERN WOMEN'S CLUB welcome newly arrived wives to help with integration in the local community. The meetings take place in the Club Rooms, restaurant No 2 (1st floor), from 9.00 - 11.00 a.m.

Our members and particularly the newcomers are warmly invited to come to our next Coffee Morning on 13 June under the theme "Places to Know, Places to Go", an ideal theme just before the long summer holidays.

Children are welcome at all times. You will have the opportunity to make new friends, have a chat over coffee and cakes or biscuits. You will also have the opportunity to learn about our different activities.

It would be nice to see YOU.

FOOTBALL

Résultats FOOT

Poule A

MT-L3 5-3

Classement Poule A

Equipe	J	G	N	P	Buts	Points
ISS	4	4	0	0	16- 7	12
CHALTRONS	5	3	1	1	15- 5	12
CRYO	5	3	1	1	25-11	11
PS	4	2	0	2	12-12	8
MT	5	1	1	3	9-21	8
L3	5	0	0	5	6-27	5

Classement Poule B

Equipe	J	G	N	P	Buts	Points
PPE	5	4	0	1	19- 5	13
CN	4	3	1	0	12- 5	11
DELPHI	3	2	1	0	9- 4	8
USCM	4	2	0	2	13-12	8
THEORIE	4	1	0	3	7-11	6
OPAL	4	1	0	3	5-13	6
DELATTRE	4	0	0	4	5-19	4

CLUB DES CERNOISES

REUNION D'ACCUEIL
POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX ARRIVES

COFFEE MORNING
Mardi, le 13 juin 1995

"OU ALLER - QUE FAIRE?"

Chaque mois, le deuxième mardi, des membres du Club des Cernoises accueillent les nouvelles arrivées pour les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu dans les Salles des Clubs du Restaurant No 2 (1er étage) de 9h00 à 11h00.

Nous invitons cordialement nos membres et plus particulièrement les nouvelles venues à notre prochain Coffee Morning qui aura lieu le 13 juin 1995 sur le thème "Où Aller - Que Visiter?" Thème idéal avant les grandes vacances.

Vos enfants sont aussi les bienvenus. C'est une excellente occasion de vous faire des amies en prenant un café et en grignotant des biscuits. Vous auriez aussi l'occasion de prendre connaissance de nos différentes activités.

Nous serions ravies de VOUS voir.



YACHTING

LASER MATCH RACING
Quarter Finals on Sunday 4 June

Starting off with some sun and nice winds, the last 2 races were run under the rain and less wind.

The results		
Gigi + Paola	beat	Rob + Agnes
Richard + Gavin	"	Alfons + Mathias
Marco + Veronique	"	Jan + Rie
Vincenzo + Mario	"	Cristina + Rui

NEXT EVENT / PROCHAIN EVENEMENT

TRAVERSEE DU LAC
for Dinghies + Windsurfs

SATURDAY/SAMEDI 24 JUNE/JUIN

Association du Personnel
24/95-12.06.95

Monthly regatta 3 June 1995

The weather conditions were good: a light "bise" reaching 1-2 beaufort and a sunny day. In spite of the Whitsun week-end the participation was reasonably large (6 dinghies and 10 keel boats).

Un grand merci à Jean-Claude Brunet pour l'organisation, et à Frank Rogner et Marios Petropoulis pour le balisage du parcours et la surveillance.

Dinghies					
	Boat-name	Rat.	Crew	Real time	Comp. time
1	ISO Isospin	1.02	V. Innocente M. Campanelli	2h18'08"	2.093h
2	445 Messana	1.19	N. Bosco M. Girone	3h01'25"	2.540h
3	420 Colvert	1.21	V. Coquillat K. Schirm	3h05'30"	2.555h
4	Laser Beauty	1.10	L. Rolandi P. Catapano	2h50'40"	2.586h
5	485 Pollux	1.05	N. Ziogas Plaza	3h05'50"	2.480h
6	Laser Charm	1.10	A. Rouzeaud Van-Weelderen	DNF	---

Keel boats					
	Boat-name	Rat.	Crew	Real time	Comp. time
1	Rush Pussycat	1.10	P. Gelissen T. Gelissen N. Obers M. Manelli C. Lutz	2h00'08"	1.833h
2	Surpr. Rend.-vous	1.03	P. Janod E. Janod R. Hurst H. Bonda F. Bernard	1h59'36"	2.020h
3	First 30 Jassos	1.14	A. Boker E. Boker DeKerpoisson	2h47'00"	2.062h
4	Yngling Vas-Y	1.35	M. Benvenuti P. Rabar G. Lutters	2h47'00"	2.062h
5	Soling Kedvenc	1.19	C. Scherer S. Buono V. Parma	2h24'00"	2.077h *
6	H-Boot Spica	1.21	P. Anderssen S. Anderssen	2h32'24"	2.098h
7	First 24 Titou	1.34	A. Lang N. Leclerc Y. Avi	2h56'00"	2.189h
8	Yngling Y-not	1.34	Buchenbacher M. Michel H. Burkhardt	2h57'40"	2.210h
9	Surpr. Mic-Mac	1.05	E. Wilson J. Brooks M. Wilson A. Clark	2h39'45"	2.534h
10	Sunbeam 22	?	L. Sartolini D. Dumaz J. Gourichon	DNF	

* 3% penalization for missing the entrance buoy.

Complete results in Next YCC/NEWS
Résultats complets dans le prochain YCC/NEWS



UNIX/NT/VMS WorkStation

Digital Equipement nous propose une Station Alpha DeskTop à un prix très suggestif:

AlphaStation 200 4/100, avec:

- CPU, DECchip 21064 à 64-bits
- 32MB RAM, 535MB Harddisk
- PCI-bus, 3 PCI/ISA slots
- Carte graphique ATI Mach64
- Son Intégré (Stereo)
- CD-ROM, Keyboard, Mouse
- Digital UNIX et Open 3D
- Eventuellement Windows NT ou OpenVMS
- Moniteur Couleur MPRII, Energy Star au choix 15" / 17" / 21"

IMPORTANT: Une machine DEMO se trouve dans les locaux du Club.

Apple Mac

Action spéciale pour compenser la manque de soleil en se fin du printemps. Jusqu'au 30 juin 1995, pour tout achat d'un Performa 630 nous vous offrons une réduction de 100.-CHF.

Le Bundle Performa 630 comprend:

Unité centrale, Moniteur 14" ou 15", Claris Works 3.0, PC Exchange,...

Programmation sur Mac

Language Systems nous propose des compilateurs PASCAL OBJET et FORTRAN pour développer des applications sur Mac et PowerMac dans l'environnement MPW. *Prix très intéressants.*

Consommables

Nous vous proposons des boîtiers pour ranger vos CD's, très performants. Capacité: 24 CD par boîtier.

Horaires du Club.-

Nous rappelons les horaires habituels du Club: Toutes nos activités: Secrétariat, Permanences, Cours, Présentations, ...ont lieu du Lundi au Jeudi de 18h00 à 20h00

Permanences:

Lundi	----->	NeXT / UNIX
Mardi	----->	Amiga / Atari
Mercredi	----->	DOS / Windows / OS2
Jeudi	----->	Macintosh
Vendredi	----->	FERME

Vous pouvez nous trouver au Bâtiment 555 (Site Meyrin). E_mail :

Cern-Micro-Club_Secretariat@MACMAIL.cern.ch
FAX: 022 / 785-0821

Nous ne répondons plus au téléphone pendant les heures du Club, pour mieux nous occuper des membres présents.

Association du Personnel
24/95-12.06.95

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Heures d'ouverture : tous les jours de la semaine de 13h.00 à 16h.30

Nouveau

Alarme "IN HOUSE"

- un seul appareil pour toute la maison
- aucun câblage nécessaire
- apprécié par les assurances

Coffre-fort "SECURE CBX"

Données techniques :

Alimentation : par 4 piles 1,5 v. durée 2 ans

Kit de fixation : inclus dans chaque modèle

Ancrage : résistance à l'arrachage de 2000kg

Assurance : assurable de Frs 20.000.-

Garantie : 24 mois contre tous les défauts de fabrication.

Sur commande à COOPIN, modèles : 200, 300, 500 (pour les dimensions, consulter le magasin).

Super Action BRAUN

Tondeuse à barbe exact 6 universal memory

Prix COOPIN Frs 99.50 (P.V. Frs 145.-).

Gagnez du temps, pensez COOPIN.

* * *

AS-INTERFON

(Bât. 563)

Porte ouverte au magasin

INTERFON

Route des Alpes

PREVESSIN-MOENS

Jeudi 22 juin 1995, de 16h.30 à 21h.00

Présentation de nouveautés en électroménager avec PRIMA-DIS (Lave-linge, lave-vaisselle à poser et à intégrer, congélateurs coffres et armoires, nettoyeurs vapeur et fer pressing).

Prix spéciaux pour la journée

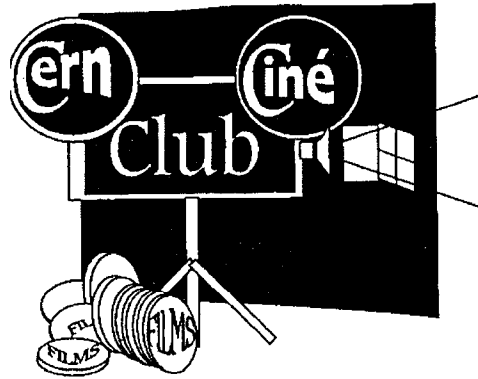
Remise 5% supplémentaire pour toute commande passée le 22 juin 1995.

Dans les grandes marques : Scholtès, Siemens, Liebherr, Sauter-Robby, etc.

Vous bénéficierez du service après-vente Prima Dis.

V

Staff Association



THURSDAY 15 JUNE 1995 at 8.30 pm
JEUDI 15 JUIN 1995 à 20h.30

Main auditorium / amphithéâtre bât. principal

HOUSE OF GAMES
(*ENGRENAGES*)

of / de David MAMET

with / avec J. Mantegna, L. Crouse, M. Nussbaum, J.T.

Film à suspense.

Un joueur de cartes invétéré va être battu sur son propre terrain par une femme.

Pour aider un de ses malades, Margaret Ford se rend dans une maison de jeux.

Mike tente de l'escroquer. Fascinée par ce milieu, elle demande à participer à une affaire. Mais celle-ci tourne mal. Un policier est tué, l'argent disparaît et les gangsters demandent leur butin, 80.000 dollars perdus dans la fuite.

Film bien agencé dans lequel les personnages ont leur propre logique et où en raison de la personnalité de D. Mamet, le scénario prime la mise en scène.

In playwright D. Mamet's directorial debut, best-selling psychiatrist Margaret Ford decides to confront the gambler who has driven one of her patients to the verge of suicide, and leaves her orderly, antiseptic life for a visit to the downtown lowlife House of Games.

Mike turns out to be swift and shifty, promising to cancel the patient's debts if Margaret sits in with him on a big money card game in the back room.

Fascinated by the similarities between her trade and Mike's - both study human nature and trade on trust-Margaret hangs out with Mike and learns, to her cost, the intricacies of the sting. Mamet makes his directorial debut in this tale of a successful psychiatrist.

The players' performances are splendid.

English dialogue with French and German sub-titles
Version originale anglaise sous-titrées Français/Allemand

Entrance / Entrée FS 8.-

Association du Personnel / CERN

CERN / Staff Association

Evening Lectures

MONDAY 19 JUNE 1995, at 8.30 p.m.

Main Auditorium

**THIRD-WORLD CHILDREN'S PROBLEMS AND PAINS
A FIRM PLAN FOR EDUCATIONAL REINTEGRATION
IN THE PHILIPPINES**



by Father Pierre TRITZ

Father TRITZ, S.J., a Jesuit from Lorraine, born in 1914, left France in 1936 to go to China, where he spent 12 years. Evicted by the Communist revolution, he was sent to the Philippines and has been living in Manila for 45 years.

After serving as administrator of the Jesuit Seminary in China and as professor of psychology and philosophy at the Arenata, Ateneo and Far Eastern universities and the University of the East in Manila, he is running a psychological test centre in that city.

He acquired Philippine nationality in 1974 in order to devote himself to his life's work, the education of the poorest. He is chairman and founder of ERDA (Educational Research and Development Assistance), FAHAN (Foundation for lepers) and ERDA TECH (an occupational technical college). Several works have been dedicated to him.

The problems and the sufferings of the children of the Third-World presents a challenge to international and humanitarian bodies. These children are victims of tourism; they are being sold to foreigners, used as forced labour and killed so that their organs can be used; they are found rummaging for food in dustbins; tens of thousands of them die every day through illness; they give up their schooling, etc.

This last-mentioned problem of no longer attending school is the one we have tried to solve on the spot.

In 1974 those in charge of an NGO, registered under the name of the ERDA (Educational Research and Development Assistance) Foundation, decided to take action and tackle the problem of their failure to continue education, largely owing to their families' extreme poverty. Statistics show that 50% of the children fail to complete their primary schooling (from age 6 to 12). Victor Hugo's proverb "to educate a child is to save a man" was to summarise the entire programme: one of educational reintegration at primary level, one of at least partly preventing the abandonment of education by setting up day-nurseries, one of developing human potential by establishing an academic and technical secondary school offering children apprenticeships in an occupation needed in the labour market.

Significant results have been obtained. Since 1974, over 75.000 children have been helped. More than 28,000 children have been sponsored for the academic year 1994/1995. The system is highly suitable for other Third-World countries.

The lecture will be given in French with simultaneous translation in English

Ouvert au public

Open to the public

**Association du Personnel
24/95-12.06.95**

VII

Staff Association

EXPOSITION ARTISTIQUE

1er étage du Hall du Bâtiment Principal

du 12 au 24 juin 1995

par Dagmar GIRARDOZ



(vernissage le lundi 12 juin, à partir de 16h.30)

Dagmar GIRARDOZ, aquarelliste, est membre du "Mouvement Artistique du Pays de Gex". Ses tableaux présentés au CERN entre le 12 et le 24 juin se trouvent sous le leitmotiv "Entre Alpes et Jura".

L'inspiration principale de ses œuvres vient de la riche palette de couleurs de la montagne, de ses rochers et ses torrents, de sa faune et sa flore.

La peinture est pour elle une recherche constante dans la manière de reproduire les sujets rencontrés au hasard d'une promenade. Sa démarche va du réalisme jusqu'à la création d'une nouvelle dimension de l'image suivant ce qu'elle trouve le plus à même d'exprimer son sentiment face à son sujet qui souvent ne devient plus que prétexte à jeu de formes, de couleurs, de lumière.

* * *

RESTAURANTS						
Fixed price main courses (lunch) week of 12th June						
	No 1 – COOP	No 2 – DSR	No 3 – Gén. de Rest.			
	Bldg. 501 – Meyrin Site	Bldg. 504 – Meyrin Site	Bldg. 866 – Prévessin Site			
Lundi-vendredi Samedi Dimanche	Opening times: 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 Medis served: 11h30–14h00 18h00–20h00 Pices (CHF): a) 7.00 CHF b) 8.30 CHF	Opening times: 06h30 – 18h00 11h30 – 14h00 11h30 – 23h00 Medis served: 11h30–14h00 Pices (CHF): a) 7.60 CHF b) 8.70 CHF	Opening times: 07h00 – 18h00 07h30 – 14h00 11h30 – 14h00 Medis served: 11h30–14h00 Pices (FRF): a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF			
Monday	Monday-Friday Saturday Sunday			Monday		
Lundi	a) Cordon bleu de poulet Cornettes Carottes b) Filet de daurade Pommes nature Courgettes	a) Langue de bœuf sauce aux câpres Riz pilaf b) 1/2 coquelet rôti à la moutarde Pommes frites Tomate au four	a) Paupiette de veau sauce aux champignons Petits pois b) 1/2 coquelet grillé Pommes mousseline Choux de Bruxelles ENTRECÔTE GRILLÉE 32.00 FF	Tuesday		
Mardi	a) Croustilles de merlan Risi-bisi Pois mange tout b) Rôti de veau Gratin de pâtes légumes d'été	a) Quenelles de brochet sauce Nantua Riz aux petits légumes Salade verte b) Escalope de porc viennoise Pommes sautées Petits pois et carottes	a) Rognons de porc à la crème Macédoine b) Steak haché œuf à cheval Torsades au beurre Gratin de fenouil	Wednesday		
Mercredi	a) Steak de bœuf haché Pommes frites Haricots verts b) Sauté de cheval à la canarigaise Riz sauvage	a) Fromage d'Italie papagiello Pâtes au beurre Salade verte b) Brochette de dinde Riz safrané Gratin de courgettes	a) Émincé de dinde au gingembre Ratatouille b) Choix de saucisses grillées au barbecue Riz Haricots verts TRUITE MEUNIERE	Thursday		
Jeudi	a) Émincé de volaille aux champignons Spirettes b) Petits pois Côte de porc aux bolets Brocoli et pommes mousseline PAËLLA	a) Lasagne gratinées Salade verte b) Filet de lapin poêlé à la provençale Spätzli Choux de Bruxelles	a) Oeufs durs à la florentine Épinards b) Steak de bœuf grillé aux échalotes Pommes frites Tomate au four	Friday		
Vendredi	a) Sauté d'agneau Flageolets Jardinière de légumes b) Pavé de saumon à l'oselle Riz blanc Tomate étuvée	a) Nasi goreng de porc Salade verte b) Filet de St-Pierre meunière Pommes persillées Bouquets de brocoli	a) Filets de poisson panés sauce rémoulade Carottes au beurre Gigot d'agneau Riz Haricots blancs ENTRECÔTE GRILLÉE 32.00 FF			

Calendrier hebdomadaire

1995

Weekly Calendar

Lundi Monday	12.6	Mardi Tuesday	13.6	Mercredi Wednesday	14.6	Jeudi Thursday	15.6	Vendredi Friday	16.6
11.00 E	TECHNICAL SEMINAR The Macrame Project: Realisation of a 1000 node High Speed Packet Switching Network by Brian MARTIN / CERN-ECF	10.00 CN	TECHNICAL PRESENTATION Rational Rose, Booch, OMT and the Unified Method by Nasser KETTANI & Bernard MONNOYE / Rational	11.00 PS	PS SEMINAR CRYSTAL : A Storage Ring for Ion Beam Crystallization by Luigi TECCHIO / University of Torino, Italy	11.00 E	DETECTOR SEMINAR Studies of oxides for microelectronics in an ionizing radiation environment by Nelson SAKS / Naval Research Laboratory, Washington	09.00 A	TIMETABLE FOR THE SECOND GENERAL MEETING OF LEP2 WORKSHOP
16.30 A	PPE SEMINAR Heavy Quark Fragmentation and Excited Beauty by Oliver PODOBRIN / University of Karlsruhe	16.00 C	COMPUTING COLLOQUIUM How the Enigma Cipher Machine was solved by R.F.CHURCHHOUSE	14.00 TH	THEORETICAL SEMINAR Infra-red renormalons and power corrections in e ⁺ e ⁻ annihilation by Paolo NASON / CERN	13.00 A	ENSEIGNEMENT GENERAL Sciences pour tous par Rafel CARRERAS	09.00 A	TIMETABLE FOR THE SECOND GENERAL MEETING OF LEP2 WORKSHOP
10.00	PRESNTATION TECHNIQUE Kemppl Road Show : le soudage et ses applications par Techniques de soudage, Hulfegger S.A. (F/CH/SP) <i>parking près bât. 904, Prévessin</i>								
11.00 E	TECHNICAL SEMINAR Leakless Cooling System by Michel BOSTEELS / CERN-MT					13.00 A	ENSEIGNEMENT GENERAL Sciences pour tous par Rafel CARRERAS	16.30 A	CERN ASTROPHYSICS SEMINAR X-ray and gamma-ray radiation from active galactic nuclei and the cosmic background by Andrzej ZDZIALSKI / N. Copernicus Astronomical Center, Warsaw, Poland